

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk szerint**

A nyomtatás kelte 20.03.2015

V - 2

Felülvizsgálat 20.03.2015

**1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása**

- **1.1 Termékazonosító**
  - **Kereskedelmi megnevezés: CARSYSTEM LIQUID MASKING**
  - **1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása**  
nincs meghatározva
  - **Anyag/készítmény használata Rétegfelhordás**
  - **1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai**
  - **Gyártó/szállító:**  
Vosschemie GmbH  
Esinger Steinweg 50  
D-25436 Uetersen  
Phone: +49 (0)4122 717 0; Fax: +49 (0)4122 717158; info@vosschemie.de
  - **Információt nyújtó terület:**  
Abteilung Labor / +49 (0)4122 717 0  
s.schaller@vosschemie.de
  - **1.4 Sürgősségi telefonszám:**  
Giftinformationszentrum (GIZ)-Nord, Goettingen, Deutschland  
Phone: +49 (0)551 19240
- 

**2. SZAKASZ: A veszély meghatározása**

- **2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**



GHS07

Skin Sens. 1 H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.

- **2.2 Címkézési elemek**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés**  
A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkézéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.

(folytatás a 2. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 20.03.2015

V - 2

Felülvizsgálat 20.03.2015

**Kereskedelmi megnevezés: CARSYSTEM LIQUID MASKING**

(folytatás az 1. oldalról)

· **Veszélyt jelző piktogramok**



GHS07

· **Figyelmeztetés Figyelem**

· **Veszélyt meghatározó komponensek a címkézéshez:**

Az 5-klór-2 metil-izotiazol-3(2H)-on és a 2-metil-izotiazol-3(2H)-on magnézium-kloridos és magnézium-nitrátos keveréke

· **Figyelmeztető mondatok**

H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.

· **Óvintézkedésre vonatkozó mondatok**

P101 Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

P102 Gyermekektől elzárva tartandó.

P280 Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.

P261 Kerülje a köd/gőzök/permet belélegzését.

P333+P313 Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: orvosi ellátást kell kérni.

P363 A szennyezett ruhát újbóli használat előtt ki kell mosni.

P501 Az edény tartalmát / a tartályt a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi szabályozásoknak megfelelően kell hulladékként elhelyezni.

· **2.3 Egyéb veszélyek**

· **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

· **PBT:** Nem alkalmazható

· **vPvB:** Nem alkalmazható

**3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok**

· **3.2 Kémiai jellemzés: Keverékek**

· **Leírás:** Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

· **Veszélyes alkotórészek:**

55965-84-9	Az 5-klór-2 metil-izotiazol-3(2H)-on és a 2-metil-izotiazol-3(2H)-on magnézium-kloridos és magnézium-nitrátos keveréke	≤ 0,1%
	<p>⚠ Acute Tox. 3, H301; Acute Tox. 3, H311; Acute Tox. 3, H331; ⚠ Skin Corr. 1B, H314; ⚠ Aquatic Acute 1, H400 (M=10); Aquatic Chronic 1, H410 (M=10);</p> <p>⚠ Skin Sens. 1, H317</p>	

· **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

**4. SZAKASZ: Elsősegélynyújtás**

· **4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**

· **Általános információk:**

Az érintett személyeket vigyük ki a veszélyeztetett területről és fektessük le.

A termék által szennyezett ruhadarabokat haladéktalanul távolítsuk el.

· **Belélegzés után:**

Gondoskodjunk friss levegőről, melegről és adott esetben mesterséges lélegeztetésről. Tartós panaszok esetén konzultáljunk orvossal.

Eszméletvesztés esetén a fektetés és szállítás stabil, oldalra fektetett helyzetben történjék.

(folytatás a 3. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk szerint**

A nyomtatás kelte 20.03.2015

V - 2

Felülvizsgálat 20.03.2015

**Kereskedelmi megnevezés: CARSYSTEM LIQUID MASKING**

(folytatás a 2. oldalról)

- **Bőrrel való érintkezés után:**  
Azonnal mossuk le vízzel és szappannal és jól öblítsük le.  
A bőr tartós ingerlése esetén keressük fel az orvost.
- **A szemmel való érintkezés után:**  
A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk. Tartós panaszok esetén kérjünk orvosi tanácsot.
- **Lenyelés után:**  
Öblítsük ki a szájat és itassunk sok vizet.  
TILOS hánytatni.  
Rosszullét esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.
- **4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések**

- **5.1 Oltóanyag**
- **Megfelelő tűzoltószerek:** A tűzoltással kapcsolatos intézkedéseket hangoljuk össze a környezettel.
- **Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltószerek:** Vízszugár
- **5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**  
Hevítés-égés esetében mérgezőgázok képződhetnek
- **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**
- **Különleges védőfelszerelés:**  
Viseljünk teljes védőöltözetet.  
Hordjunk környezeti levegőtől független védőálarcot.  
Ne lélegezzük be a robbanási és égési gázokat.
- **További adatok**  
A szennyezett oltóvizet külön gyűjtsük és ne engedjük bele a csatornába:  
Az égési maradékokat és a szennyezett oltóvizet a hatósági előírásoknak megfelelően távolítsuk el.

**6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál**

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**  
Viseljünk védőfelszerelést. Távolítsuk el a védtelen személyeket.  
A kifolyó/kiszóródó termék fokozott csúszási veszélyt jelent.  
Gondoskodjunk kielégítő mértékű szellőzésről.  
Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.
- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**  
Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.  
A környezeti vizekbe vagy csatornába való behatolás esetén értesítsük az illetékes hatóságokat.
- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**  
Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.  
A felvett anyag eltávolításáról gondoskodjunk az előírásoknak megfelelően.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**  
A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.  
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.  
Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

(folytatás a 4. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk szerint**

A nyomtatás kelte 20.03.2015

V - 2

Felülvizsgálat 20.03.2015

**Kereskedelmi megnevezés: CARSYSTEM LIQUID MASKING**

(folytatás a 3. oldalról)

**7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás**

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**  
Ne lélegezzük be a gázokat/gőzöket/aeroszolokat.  
Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzésről és elszívásról.  
Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:**  
A termék nem éghető.  
Különleges intézkedés nem szükséges.
- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:** Csak eredeti hordóban tároljuk.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:**  
Tartsuk távol élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól.  
Oxidáló szerektől elkülönítve tároljuk.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:**  
Az edényeket jól lezárt állapotban tartsuk.  
A tartályt jól szellőztetett helyen tároljuk.  
Fagytól védjük.
- **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem**

- **Pótlólagos információ a műszakai berendezés kialakításához:** További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.
- **8.1 Ellenőrzési paraméterek**
- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**  
A termék nem tartalmaz olyan releváns anyagmennyiségeket, amelyek munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékekkel rendelkeznek.
- **8.2 Az expozíció ellenőrzése**
- **Személyes védőfelszerelés:**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**  
Figyelembe kell venni a szokásos óvatossági rendszabályokat a vegyszerek kezelésekor.  
Munka közben ne együnk, ne igyunk, ne dohányozzunk és ne tubákoljunk.  
Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.  
A védőruházatot külön tároljuk.
- **Légzésvédelem:**  
Nem megfelelő szellőzéskor védőálarc szükséges.  
Minden munkahelyi határérték biztos betartásánál, normális körülmények között nincs szükség különleges intézkedésekre.
- **Kézvédelem:**



Védőkesztyű.

A kesztyű minden újabb használata előtt ellenőrizni kell azt, hogy az tömítetten zár-e.  
Bőrproblémák elkerülése érdekében a kesztyű viselését a szükséges mértékre kell csökkenteni.  
A kesztyű anyagának át nem eresztő képességűnek és a termékkel/anyaggal/készítménnyel szemben ellenállóknak kell lennie.

(folytatás az 5. oldalon)

H

**Biztonsági adatlap**  
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 20.03.2015

V - 2

Felülvizsgálat 20.03.2015

**Kereskedelmi megnevezés: CARSYSTEM LIQUID MASKING**

(folytatás a 4. oldalról)

· **Kesztyűanyag**

Műanyag kesztyű.

A vízben oldhatatlan anyag/termék/készítmény használata előtt vízdékony bőrvédő szert (zsírmesztés réteggépzőt vagy olaj/víz-emulziót) használjunk. Mivel a termék több anyagból összeállított készítményt jelent, a kesztyű anyagának tartóssága előre nem számítható ki, ezért a használat előtt ezt ellenőrizni kell.

· **Áthatolási idő a kesztyűanyagon**

A pontos behatolási időt a kesztyű gyártójától kell megkérdezni és azt be is kell tartani.

· **Szemvédelem:**



Jól záró védőszemüveg.

· **Testvédelem:** Védőruházat.

**9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok**

· **9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ**

· **Általános adatok**

· **Külső jellemzők:**

Forma: Folyadék

Szín: piros

· Szag: szagtalan

· pH-érték: 5 - 9

· **Állapotváltozás**

Olvadáspont/olvadási tartomány: nem meghatározható

Forráspont/forrási tartomány: 100 °C

· **Lobbanáspont:** Nem alkalmazható

· **Öngyulladás:** Az anyag magától nem gyullad.

· **Robbanásveszély:** Az anyag nem jelent robbanásveszélyt.

· **Gőznyomás:** 17,54 mmHg

· **Sűrűség 20 °C-nál:** ~1,0 g/cm<sup>3</sup>

· **Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:**

Víz: Teljes mértékben keverhető.

· **Eloszlási együttható (n-Oktanol/víz):** nincs meghatározva

· **Viszkozitás:**

dinamikai: nincs meghatározva

kinematikai: nincs meghatározva

· **9.2 Egyéb információk** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség**

· **10.1 Reakciókészség** Rendeltetészerű használat esetén nincs bomlás.

· **10.2 Kémiai stabilitás** Rendeltetés szerinti raktározás és kezelés esetén nincs bomlás.

· **10.3 A veszélyes reakciók lehetősége** Reakciók erős oxidáló szerekkel.

(folytatás a 6. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 20.03.2015

V - 2

Felülvizsgálat 20.03.2015

**Kereskedelmi megnevezés: CARSYSTEM LIQUID MASKING**

(folytatás az 5. oldalról)

- **10.4 Kerülendő körülmények** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.5 Nem összeférhető anyagok:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.6 Veszélyes bomlástermékek:**  
Hevítés-égés esetében mérgezőgázok képződhetnek  
Szénmonoxid és széndioxid

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

- **11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**
- **Akut toxicitás:**

· **Besorolás releváns LD/LC50-értékek:**

**1310-73-2 Nátrium-hidroxid C>5%**

Szájon át	LD50	2000 mg/kg (rat)
-----------	------	------------------

Bőrön át	LD50	1350 mg/kg (rabbit)
----------	------	---------------------

**55965-84-9 Az 5-klór-2 metil-izotiazol-3(2H)-on és a 2-metil-izotiazol-3(2H)-on magnézium-kloridos és magnézium-nitrátos keveréke**

Szájon át	LD50	457 mg/kg (rat)
-----------	------	-----------------

Bőrön át	LD50	660 mg/kg (rabbit)
----------	------	--------------------

Belégzésnél	LC50 /4h	2,36 mg/l (rat) (Aerosol)
-------------	----------	---------------------------

- **Primer ingerhatás:**
- **A bőrön:** Általában a termék nem ingerli a bőrt.
- **A szemben:** Ingerlő hatás.
- **Szubakutttól krónikus toxicitásig** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **További toxikológiai információk:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **Szenzibilizáció** Bőrrel érintkezve túlzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
- **CMR hatások (rákkeltő, mutagén és teratogén hatás)**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

## 12. SZAKASZ: Ökológiai információk

- **12.1 Toxicitás**

· **Akvatikus toxicitás:**

**1310-73-2 Nátrium-hidroxid C>5%**

LC50 (sztatikus)	45,4 mg/l (oncorhynchus mykiss) (96 h)
------------------	--

LC50/96h	33 - 189 mg/l (fish)
----------	----------------------

**55965-84-9 Az 5-klór-2 metil-izotiazol-3(2H)-on és a 2-metil-izotiazol-3(2H)-on magnézium-kloridos és magnézium-nitrátos keveréke**

EC50/48h	0,16 mg/l (daphnia magna)
----------	---------------------------

EC50/72h	0,027 mg/l (Selenastrum capricornutum)
----------	--

LC50/96h	0,28 mg/l (Lepomis macrochirus)
----------	---------------------------------

	0,19 mg/l (oncorhynchus mykiss)
--	---------------------------------

M Factor	10 (acute)
----------	------------

- **12.2 Perzisztencia és lebonthatóság** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

(folytatás a 7. oldalon)



**Biztonsági adatlap**  
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 20.03.2015

V - 2

Felülvizsgálat 20.03.2015

**Kereskedelmi megnevezés: CARSYSTEM LIQUID MASKING**

(folytatás a 6. oldalról)

· **12.3 Bioakkumulációs képesség**

55965-84-9 Az 5-klór-2 metil-izotiazol-3(2H)-on és a 2-metil-izotiazol-3(2H)-on magnézium-kloridos és magnézium-nitrátos keveréke

log Pow 0,401 (-)

· **Környezeti feltételek melletti viselkedés:**

· **12.4 A talajban való mobilitás** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

· **További ökológiai információk:**

· **Általános információk:** Ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.

· **12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

· **PBT:** Nem alkalmazható

· **vPvB:** Nem alkalmazható

· **12.6 Egyéb káros hatások** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

### 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

· **13.1 Hulladékkezelési módszerek**

· **Ajánlás:** A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.

· **A hulladékkulcs száma:**

A megadott hulladékkulcsok ajánlások, helyi és szakma specifikus különlegességeknek megfelelően más hulladékkulcs alkalmazása is teljes mértékben lehetséges.

· **Európai Hulladék Katalógus**

07 07 99 közelebbről nem meghatározott hulladékok

· **Tisztítatlan csomagolások:**

· **Ajánlás:** A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.

### 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

· **14.1 UN-szám**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

Érvénytelen

· **14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

Érvénytelen

· **14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

· **osztály**

Érvénytelen

· **14.4 Csomagolási csoport**

· **ADR, IMDG, IATA**

Érvénytelen

· **14.5 Környezeti veszélyek:**

Nem alkalmazható

· **14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések** Nem alkalmazható

· **14.7 A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC**

**kódex szerinti ömlesztett szállítás**

Nem alkalmazható

(folytatás a 8. oldalon)

H

**Biztonsági adatlap**  
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 20.03.2015

V - 2

Felülvizsgálat 20.03.2015

**Kereskedelmi megnevezés: CARSYSTEM LIQUID MASKING**

(folytatás a 7. oldalról)

· **Szállítási/egyéb adatok:** A fenti rendelkezések alapján az anyag szállítása nem jár veszéllyel.

**15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk**

- **15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**
- **Országos előírások:**
- **Foglalkoztatási korlátozással kapcsolatos információk**  
Vegyük figyelembe a fiatalokúakra vonatkozó foglalkoztatási korlátokat.  
Vegyük figyelembe a terhes és a szoptató anyákra vonatkozó foglalkoztatási korlátozásokat.
- **15.2 Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.

**16. SZAKASZ: Egyéb információk**

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

- **Lényeges mondatok**  
H301 Lenyelve mérgező.  
H311 Bőrrel érintkezve mérgező.  
H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.  
H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.  
H331 Belélegezve mérgező.  
H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra.  
H410 Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
- **Az adatlapot kiállító szerv:** Abteilung Labor
- **Kapcsolattartási partner:** Frau S. Schaller
- **Rövidítések és mozaikszavak:**  
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
ICAO: International Civil Aviation Organisation  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
Acute Tox. 3: Acute toxicity, Hazard Category 3  
Skin Corr. 1B: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 1B  
Skin Sens. 1: Sensitisation - Skin, Hazard Category 1  
Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - Acute Hazard, Category 1  
Aquatic Chronic 1: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 1
- **\* Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**

H